

指定优惠卡  
OFFICIAL PRIVILEGE CARD



PRESENTED BY



猴新剧坊  
PAPER MONKEY

宣传伙伴  
MARKETING PARTNER

SAFRA

十周年团庆大戏

A 10TH ANNIVERSARY PRODUCTION

# 花田错

爆笑  
华语歌舞剧

A MANDARIN MUSICAL  
COMEDY ABOUT  
TRUE LOVE

精美  
台湾霹雳偶

EXQUISITE TAIWAN  
THUNDERBOLT  
PUPPETS

ROMANCE of MISTAKES

新加坡艺术学院剧场  
Drama Theatre,  
School of the Arts

2019年 3月8日及9日  
(星期五与六), 晚上8时  
8 & 9 March 2019  
(Fri & Sat), 8pm

2019年 3月9日及10日  
(星期六与日), 下午3时  
9 & 10 March 2019  
(Sat & Sun), 3pm



《花田错》是一出剧情幽默、人物诙谐的轻松喜剧。刘家小姐玉燕在花田盛会与白面书生卞玦一见倾心，便兴致勃勃返家告知父母。眼看着她将要幸福美满，怎料到糊涂管家上街请婿，阴错阳差竟然错请到了小霸王周通，闹出层出不穷的笑话！

为欢庆成立十周年，猴纸剧坊将首次全场以精致华丽的台湾霹雳偶，呈献这出别开生面、令人捧腹大笑的华语歌舞剧。改编自经典京剧的《花田错》，由知名偶戏艺术家何家伟编导，音乐才女梁洁莹作曲。欢迎大家到剧场来，度过一个愉快的夜晚！

**Romance of Mistakes** is a pantomime of a series of seemingly unfortunate events that resulted from mistaken identities and misrepresented love. Liu Yuyan chanced upon a scholar Bian Ji who was selling his calligraphic writing at the Flower Festival. It was love at first sight for the maiden and the scholar! Feeling excited, Yuyan rushed home to inform her parents of the wonderful news. Alas! What seemed like a simple affair became a complex love game when instead of inviting Bian Ji over to discuss the marriage, the muddle-headed housekeeper invited the tyrant, Zhou Tong!

In celebration of her 10th Anniversary, Paper Monkey Theatre proudly presents **Romance of Mistakes** with a full cast of beautifully handcrafted Thunderbolt Puppets from Taiwan! Adapted from a classic Beijing Opera, this Mandarin musical comedy is written and directed by Singapore's well-known puppeteer, Benjamin Ho, with music composed by the talented Liong Kit Yeng. Come for a show packed with good fun and lots of laughter!



以华语演出，附英文简介。时长约90分钟，无中场休息。

Performed in Mandarin, with English scene summaries. Approximately 90min, no intermission.



票价 Ticket Price: \$55, \$40, \$30 (未加手续费 Excludes booking fee)

门票在APACTix出售 Tickets from Apactix | 热线 Tel: 3158 8588 / [www.apactix.com](http://www.apactix.com)



折扣 Discount

• 15% 早鸟价 Early Bird

12月31日前购买至少两张\$55门票 | Min. purchase of 2 tickets at \$55 before 31 Dec 2018

• 10% 合家欢套票 Family Package

购买至少4张门票 | Minimum purchase of 4 tickets

• 10% 优惠 Concession

百盛卡会员、战备军人协会会员、在籍学生、全职军人与乐龄人士

PAssion Card Members, SAFRA Card Members, full-time students, NSF and senior citizens

(婴儿与五岁以下的孩童不宜 Not suitable for infant-in-arms and children of 5 years and below)



学校专场演出 Special Shows for Schools

3月6日至8日 | 6 to 8 March 2019

请致电 6440 5706 或电邮至 [info@papermonkey.com.sg](mailto:info@papermonkey.com.sg) 查询

Please call 6440 5706 or email [info@papermonkey.com.sg](mailto:info@papermonkey.com.sg) for enquiry

PAPER MONKEY THEATRE | [WWW.PAPERMONKEY.COM.SG](http://WWW.PAPERMONKEY.COM.SG)

猴纸剧坊于2016年4月1日至2019年3月31日期间获国家艺术理事会辅助计划金的资助  
Paper Monkey Theatre Ltd is supported by the National Arts Council under the Major Company Scheme for the period from 1 April 2016 to 31 March 2019